大清光緒十九年

第三千四百四十六號

叻報

（本館開設在舊巴虹口門牌第廿一號）

凡閱報者每月報價一元每日零售每張五仙（大英一千八百九十三年五月十五號禮拜一）凡刊印告白者每一日每字一仙第二日以下每字半

癸巳三月三十日

本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有誹屬成文以及支離費解者概不登錄閱後 諸君來札尚祈自辭更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

舊金山中華會館衞民章程

舊金山華人仇殺之風屢禁未已外貽洋人之口實內爲大局之隱憂曾經崔欽使將 總理衙門嚴辦堂號章程札行在案嗣中華會館復接洋官來文擬請會商妥章以警兇橫而維大局現經衆紳商籌議設立衞民章程開列于左 一議闔埠大小舖店人等共立一衞民章程由各會館主席紳董督辦每館公推舖店若干家以爲協理各館公議定奪開列店名姓名籍貫稟報 總領事憲轉詳 使憲備案以專責成 一議責成各姓父兄自行設法約束子姪不許入匪黨堂號若有頑梗子姪在外滋事不遵約束者准由該姓標貼革出有事不與他理仍開列該人姓名籍貫惡跡聯稟請辦以昭警戒毋得徇庇 一議本埠大小舖店商人從前多有良民誤入匪黨堂號入爲擊肘者自本日始限一月內許其一律到本會館領取格式塡寫報明退出由該人捐費會館代刊告白俾衆週知庶可區別而分良莠倘經此次定章之後仍復甘爲匪首一經查確定將該人姓名籍貫等項遵照 總理衙門新定嚴辦堂號章程稟請 使憲咨箚押屬查封家產以爲匪首炯戒各該商人具有身家深宜束身畏法愼勿罹綱取戾急猛醒除舖戶之外無拘何項人等如有自願退出堂號者亦准其一律投明 一議堂黨兇恣全恃保單以爲護符嗣後有堂號械門之事被洋捕拘拏不論某堂人係入堂號者各商家均不准代爲取保如有爲抗濟保或代託洋人取保或代充出官料理者則是有心黨惡罪無可逃即將該店該人刊列告白嗣後該店該人有事會館不理並即知照洋官扣留查究並聯稟 使憲從嚴懲辦以爲庇匪者戒 一議自本月始無拘華洋人等有能拿獲在本埠械門傷斃人命眞兇到堂審訊指證定罪者義讀可嘉應予重賞若定首等兇殺罪籌發一名給花紅銀六百大元二等兇殺罪給花紅銀四百大元三等兇殺罪給花紅銀二百大元務須支定罪有據大十日後照此新章到中華會館支領此外非兇殺罪者照向章辦理至拿兇之人必須到洋署指證定罪方准支領若須另用證人方能定罪該花紅銀任從伊等酌量分派 一議每一博落舖戶爲一甲該甲舖店互相保結如甲內有設立匪黨堂號責成該甲人稽察密報知照洋官毀拆毋得過問各官協力嚴眞遇有在該甲械門傷人之事該甲人等當將見證實情詳記以備洋官查請毋得瞻徇任咎 一議嗣後匪堂一概不准復設各姓亦不准另立名目陳李黃三姓人等深明大義均已遵照約束殊屬可嘉華人承批樓主亦不得濫租房所與匪黨設立堂號召租之日即須訂明倘有違抗濫租者一經查覺凡有招牌懸紅旗幟神像什物可據等件稟控洋官查封即將該樓主姓名刊報以後有事概不與理仍將該人姓名稟請嚴辦治以窩匪之罪 一議每舖宜多設綠衣雞常置舖面遇有兩黨械門在街上施放洋鎗及以軍械傷人等事一經該處舖戶知覺或聚黨埋伏先事偵知者立刻吹雞以連吹四聲爲號按舖接應有能齊勇截拏兇手者照上賞格花紅辦理若因拏兇被傷者分別輕重集衆公議酌給補買然必有該處舖店證人担保方准議給若冒保僞索斥責不貸或因拏兇被兇斃命者每名酌給安家銀六百大元亦須該處舖店證人切實具保爲憑非因拏兇被傷被斃之人不在此論 一議闔埠店戶凡退出堂號人均要將姓名籍貫年歲報明會館彙編成册以總查核若因出堂之事及正大商人有被匪徒挾制者闔埠聯名共爲伸理許將實情及該匪姓名投訴會館從嚴稟辦若因舊堂仇殺膽敢牽累謀害無辜除將該匪嚴辦外查有堂首仍爲該堂首等是問 一議章程既立經費尤須裕籌現在開辦之始先由各館舖戶踴躍捐助俾儲巨款以後再須籌費隨時公議定奪 一議向有堂號不願退出者既出堂號復自私入者或遇事牽累臨時乃請告退者被累等情概不准理 一議此事爲保護大局保衛人命造福無量之善舉無拘何項人等均宜踴躍 一議此項經費銀兩由各行商公推殷實老店分派管理 一議各埠有欲仿照此章程辦理者均聽其自行設法就地籌費照章程可隨時會議增移 光緒十九年正月廿九日

[illegible]厥身 ○廿五日有[illegible]

覈究卽著李鴻章嚴緝該案兇丁番人等嚴訊是否是挪用照例懲辦并將該故員任所寓所資財嚴密查抄其原籍家產卽著江蘇巡撫一倂查抄備抵以重庫款該部知道欽此

殯儀志略 ○廿七日爲已故閩紳章芳琳都轉出殯之期是日也天色晴明豔陽載道有暢和之氣而無陰慘之風絡繹發引之期各戚友之到而相送者不下萬數千人無論中西各籍之人均有之凡有僅謀一面之歡或尚未經把晤者亦多般般致送至於儀仗之盛祭品之豐則更足稱一時無兩加以各戚友所餽挽聯幛軸不知幾何是早卽在其門前排列沿途絡繹由其宅前直排至海山街而止則其殯儀之盛也可知迨靈櫬起行沿途士女觀者如雲不啻觀迎神賽會靈櫬由海山街出繞過吻市乃轉而至環青閣後其自己所置之山園中安葬噫如君也者洵無愧於榮哀矣

行兇被獲 ○近來叻地嚴禁各會黨徒宜乎鬥毆之風應從此而消息矣乃不意還兇之輩仍復依然且敢於聲勢最盛之人而試施其辣手者是亦可見其狂悖矣本坡和仁堂藥肆東主顏君廿年之瀛眷某氏近日以事言旋華海於廿六日附搭英國郵船東渡當氏附船之際顏君親送其行距至碼頭之時忽有匪三人突如其來似屬工役之流一見顏君卽向前執之痛毆幷欲將其所携之表搶去時君有伴名德功者隨同前往見主人被衆所毆因前相助詎竟被衆毆傷其目勢殊狼狽時君與伴二人知非所敵乃走至船中欲闖暫避詎諸人仍敢追至船中因被船內諸人所獲旋卽交差解案惟德功受傷頗甚因送醫院調醫廿七日卽經府尊提訊惟尚未經訊定所獲之匪內有一人命覓保人署券一百五十元保出在外候訊其餘二人則不准具保押於羈中以候提訊云

風聲鶴唳 ○暹人於法人佔踞樂江之事舉國驚惶大有風聲鶴唳草木皆兵之概茲接暹京友人來信言網咯城中因美江被佔大局動搖擾擾紛紛幾不知若何辦理有心世道者深望兩國事早調停免成決裂否則必易玉帛爲干戈事勢何堪設想現在暹國各項生意因時事不定多有因是停辦者而土人亦鼓噪異常一經煽動定行滋亂前日有米艇一艘沿流而下次於網咯船廠附近之處詎該船忽被暹國小炮輪觸沈米則盡付東流人則皆閒水濱炮輪隨卽沿途相救將諸人陸續拯回彼此各無異說惟當此之時兩岸居民多有目擊其事者於是互相傳說未及一點鐘之久訛言頓起謂暹國各炮輪故意將各貨艇碰觸使米石沉諸海底免爲法人所得等語由是上游米艇多信以爲眞各駛入小涌澗口藏匿不出不敢載米至網咯發售查網咯生意以米石爲大宗倘米艇一旦停擺則貿易場中定必大形冷落矣

稅司回叻 ○新授九龍關稅務司前宜昌稅務司李約德君曾奉總理衙門密諭來叻面謁制軍磋商公事各節業已列登前報茲悉李稅司抵叻後知制府赴嶼公幹故卽起往嶼中面晤制軍以商要件茲緣公畢卽於廿七日言返叻中現仍在剌付酒店內僑居至其此來果屬因何要公則甚爲秘密尙非外間所得而知悉也

商務日盛 ○緬甸一地自歸英人管轄後極力爲之經營生意事務遂覺蒸蒸日上茲聞西歷去歲自四月至十二月止緬甸與中國暹西一帶來往貨物共值勞卑銀一百零五萬五千九百七十二枚較諸前歲同時已多三十餘萬若以入口貨計則由三十萬勞卑增至三十九萬以出口貨計則由四十二萬餘增至六十六萬有奇至於緬甸暹羅來往生意亦大爲加增由是觀之緬之商務既日進無疆則其賦稅亦必大有起色矣

試眼精奇 ○西人因剌沙士剌販賣眼鏡到叻現在剌付酒店中僑寓業已將其大略列登本報告白之中查該西人所沽眼鏡果屬精良其選料磨製固有甚佳而於試眼一端則尤爲妥善蓋以一盒內藏玻璃鏡片數百具無論老眼近視以及一切患眼之證均無不貯於其中若到購買眼鏡者則先取鏡架令其人戴上而後取玻璃鏡片嵌於眼上試其合否且二目分試其法甚多蓋人之眼目左右多有不同故其試眼之法必須左右分試始能令無訛也日來叻地諸人到該酒店內與其購買眼鏡者頗不乏人凡經購得者莫不盛稱其妙然則其鏡眼之善可知爰誌數語於報中以爲叻地諸君告

搶匪猖狂 ○廿六日下午三點鳴鐘時有粵婦高氏偕一莫氏婦同坐一手車輿而他適詎道經廈門街竟有一匪瞥見二婦金飾輝煌因觸貪涎尾婦車後卽奪二婦金釵各一枚擬欲飄然以遁不意二婦察覺登卽疾聲喊盜詎匪猶作惡劇乃將車力推故車遂翻然傾倒二婦因而跌仆至是匪始飽颺有意至然已無從踪緝矣觀此亦可知叻匪之猖狂有如此者

盜犯斃獄 ○粵人王霖芝於西一千八百八十七年五月十號時在檳城犯有刼案事發被逮經檳城西憲提案訊明判王永遠繫獄以示重儆茲於是年七月十四號將王押解來叻以就於獄詎知比日來王忽爲二豎所淩雖經醫調治而藥石無靈已於廿六日溘然而逝旋經司獄報案請驗業已驗明飭屍棺殮而案遂銷云

馬車傷童 ○廿六日有葡萄牙童子年僅十四齡耳踽踽獨行道經竹腳路方欲有馬車二輛尾後馳來祇顧急驅轆轆電馳該童避道弗及遂被該車推倒先後輾過該童受傷頗重嗣經當卽舁至西醫院求治曾否有性命之虞至今仍未得悉惟二車於輾傷該童之後恐爲法例所羅因卽風馳而去故亦無從弋獲焉


三品出售
啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒發賣□□
其酒係自頭以式發行有年諸公　諸君久
稱其香美茲近有無恥之徒假冒本莊三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲
買本行自頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭計華字新嘉坡顯明噹也公司督
辦無錯若此字樣卽屬偽冒請爲細認惟此佈
聞
大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九號
明噹也公司謹啟
Charles Heidsieck
馳名鐵櫃發售
嘗聞□□之道所最要者雖□□傳其術則能銀兩然必□□以善藏始無意
此本行鐵櫃所以爲　諸公之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於
方一□□□□□則聲名□□至本行沽賣此等鐵櫃已□三十年之久其製
爲□□□□能□火且其匙□□□妙斷非盜賊等所能開□□□□全身均用鐵鑄
雜以□木料且鐵櫃自□至今均爲一式堅固並無
有□劣之分至於各櫃大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
□焚燒卽火災亦無所損本
行之鐵櫃實爲叻埠諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈俾
諸君有惠顧者祈卽玉臨選購爲盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初大日
明噹也洋行謹啟
烏密酒發賣
GUINNESS'S STOUT
WOLF BRAND
ESTD 1850
啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顧爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應酒此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和通氣常飲令人不生
疾病誠酒中上品也　諸
君光顧務細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜飲　諸君有欲點飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月念五號　明噹也洋行啟
法國頂上蜂窠標花露滄酒出售
敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬關滄酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨挽顏色妙爽無窮今市上所有萬關
滄酒無有能出其右者誠佐觴中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售　諸尊光顧祈細認蜂窠標爲
爲記載細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有嗜飲之尊者祈早至　惠臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明噹也公司謹啟
蜜酒發售
First Prize 1876 Philadelphia
KAISER BREWERY
PILSENER BEER
BECK & Co. BREMEN
啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來
叻發售其酒甚佳茲將樣顯印出　諸
君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行鐵匙標者本行定必嚴
爲控究再此酒不能販往
加嗙吧　三寶瓏　倒里末
峇加錫　檳榔嶼　日裡等處其
他各埠均能運往並此佈
聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號　明噹也洋行謹啟

[illegible]現身○廿五日會[illegible]
修路[illegible]○[illegible]
起初將此路暫閉俟至修成之日再行出字通知特此奉聞諸惟諒照 光緒十八年十二月廿五日．工部局[illegible]人拉兀剌士[illegible]

象頭標綣酒出售

TRADE-MARK

啟者本公司由歐洲督辦象頭標卑先那啤酒來叻專爲實得方儕什商所用此酒氣味馨香且能除煩解渴於買得力地士最屬相洵合宜諸君務用時特將其標式附刻報中俾諸君一覽而知按式購取倘蒙 光顧請至舊巴虱街萬興號右鄰本公司細認象頭標爲記庶不致誤價極平售特此佈 聞

新嘉坡緞買公司謹啟

大英一千八百九十三年元月二十一號

石料出售

啟者本號設在廿公厝大街前對面華民政務司署後街第三十九號門牌常有來俾所運各種石料出售如竹腳大石杵石及紅石等均無不備此石與國家所用者無異且價甚相宜 諸君賜顧請移玉東臨議沽爲盼特此佈．聞

大清光緒十八年十月初七日

大英一千八百九十二年十一月廿五號

建成號黃清榮謹白

頂上旗標蜜酒

TOTTENHAM EXPORT PILSENER BEER
THE TOTTENHAM LAGER BEER BREWERY
& ICE FACTORY, LIMITED, TOTTENHAM.
LONDON

啟者本行現承英京達丁南禮琵蜜酒公司託在本坡爲之代理沽賣該公司之旗標蜜酒此酒業經考究爲第一上品其性清凉解毒飲之能令人心曠神怡誠蜜酒中之最佳此酒向由本公司代沽今始燃更直洋行暨各沽酒之店亦有零賣諸君有劉伶之癖者向新移玉薦往達沽爲盼耑此佈．聞

英一千八百九十三年元月十七號

慕娘公司謹白

精理機器

J. LAWSON.

Consult[illegible] Engineer, Surveyor and Machinery Valuer.
MARINE CLUB.
Superintendent Engineer, S. S. Singapore.

啟者余素嫻於機器之學曾在英京考拔機器司之職所有繪圖估價及代理買賣火船並修理輪船火鍊等一切諸般機器莫不善爲料理主顧不誤更能代 諸君查看輪船並督理製造各種機器各事 諸君光顧請移玉至十八花園邊士爭士街關水公司樓上本寫字樓內面商便得耑此佈聞

英一千八百九十三年元月七號

然羅申謹啟

棧房出租

啟者茲打石街嘉館邊即前長茂號火碓之處有新貨棧六間門牌第一百十八八零六號第一百廿八零七號第一百廿八零八號第一百卅八零九號第一百廿八零十號第一百廿八零十一號出賃每間可貯米石二萬餘包甚爲寬敞且門前臨港上落貨物甚爲利便 諸君有欲租賃者請至本號面商便得特此佈 聞

光緒十八年六月初四日

豐源號謹白

代理吧城大狀師

敢者余在加勝吧向代理大狀師之職凡諸案牘均可代人經理茲已遷寓於大坡老巴虱火車路施施實打力亞片公司後街門牌五十三號專代 諸君料理荷關所轄各處地方案牘大而人命重情小而錢債細故以及交爭互控立字存案等一切狀師分內所爲職事余均能代爲料理保無誤所有一切關費均當一律從廉斷無苛索以期兩便諸君自賜教者請移 玉惠臨相商便妥此佈

光緒十八年九月廿八日

長茂號陳貽謀謹白

新到腳踏快車發賣

TRICYCLE

啟者茲本公司特有腳踏快車出售其車輕巧利便最能耐久且快捷異常無論雙輪三輪各式俱備前於西七月六號及九號曾有人以本公司所售之車與他號之車相賽而贏車中無有能若本公司所售快之車最穩者稱第一妙製此等車款各款東方各埠所用而且價甚相宜 諸君賜顧請移玉至士巷街第十二號門牌本公司內面商便得耑此佈告

大英一千八百九十二年七月三十一號

來墨亞兀奇付公司謹白

忍心藐穢 ○詛禍乃小人害人之術達者固未足深信卽愚者亦未必盡信而小人行之竟有如響斯應克遂所願者是誠理之不可或解者也昨獲友言粵東南邑西樵有黎氏某甲初挾書賈技傭於西南鄉以很用被斷至店欲甚鉅會店事不利店東以生意招人承頂而折還所欠各項該店曾倩甲經手墊過甲祖嘗千兩併息積欠千有餘金族衆咸不愿以成數收還羣起與店東理論該店以甲虧空之數爲足抵償乃將揭項推還甲身清理甲毅然承許嘗衆訂允限三年內照數歸趙否則任取變產業而空空妙手究屬無處籌措因奮身偕友往金山貿易前後五年計滙歸五千餘金悉交其妻徐氏收管除清還祖嘗及娶媳各項支費外尚餘二千餘金悉爲徐氏用歸無何有之鄉族中嘖有煩言甲亦由是止滙迨至前歲甲在外爲友毒死旅櫬難歸氏在家乏用無措知其姑某氏饒有積蓄分撥於人特向姑勸索借券討入私囊姑旣畏其兒又懼其擾聞勉從之今春正月氏偵知姑有百五十金借券屆期終日嘵索姑以此欵爲甲所付養口之資堅難聽其花銷待不肯與役之族中耆老等亦以氏爲不合氏緣是挾恨竟敢深夜閉門將姑毆打倒仆庭下時氏媳痛祖姑受辱上前勸阻不聽反遭氏鬱怒裂身將媳毒責翌晨媳訴於衆妯娌輩勸甲母再行集祠□衆斬氏之逆獸耆老命人執氏至祠具詞控其母族先暴其罪乃細而遊警於鄉嘗氏呼罰時曾揚言必歸殺兩孫以洩私忿蓋其媳已育有兩子皆在髫齡也媳聞而懼先送兩子歸寧母家復使人將氏脅帶至禪山交乃姊妹行嚴行看待實欲冀其事過忿平免重釀家庭之變究不料氏之在禪有無陰行詛禳之術也兩氏之兩孫歸外祖母家未及旬日其外祖母一夕忽夢夫魂歸來言女兒家合當有事令其來日速送外孫返里而兩孫同夕亦夢外祖囑其還家醒時各述夢兆旣疑且駭翌日乃外祖母卽備草餅親送兩孫歸甫抵里門卽遇其女譫氏婦亦同患夢兆於私中驚恐不安正擬回家帮子也若至是互道所見爲形蹟懨轉念姑旣遠離總徹施兒未由加害因亦安之隨送其母自回而携兩子入室□日立命其長子某丙同其讀書而留次子於家寸步不俾出戶詎延至次日其長子丙甫自塾放午學歸入門卽呼頭疼腹痛臥地旋滾忽瞪目語人曰我病實由我祖母咒禳而致吾其死矣言迄果斃當下聞者面面相覷氏媳更嚇失聲惟念事屬杳冥殊無旁證雖以暗害之罪□其姑只得含悒隱痛乃祖姑亦爲之切齒扼腕時氏子以聞甲凶耗往金山查理店務故家內一切變故孫未與聞家中惟祖姑孫媳與幼孫一人煢獨相依時而對泣尚懼氏或返里加害此本月初間事也其鄉人言之鑿鑿咒禳一節姑置弗論第以婦之悖逆無道縱家法或容不竟倖漏而冥冥中之阿鼻地獄豈能爲若人宥哉

可憐妾墓 ○淸明後出郭外行錢飛白打肆列旗灑火新晴翠烟如畫眞一幅張擇端上河圖也用古則雲橫別墅踏青則梅瀧香谿而紹武君冢纍亭先生墓亦有人毅眺流連挈尊酹酒焉北郭外碧草幽凄白楊蕭瑟中有小墳旁竪片碣曰可憐妾墓不紀姓氏知存歿恨也棠梨幾樹離樓化蝶之魂夢幻三生空洒啼鵑之血奧人貲士天道寧論哉茲有友人河陽稚花客爲賦詩曰比翼雙鴛鴦雌雄雙蝶郎自可憐郎妾自可憐妾又曰郎憐妾不知妾憐郎自悲名曰可憐妾千古斷腸碑題卽曰可憐妾亦樂府之遺意也

瓜洲大閱 ○長江水師彪督資昌岐軍門於本月初五日早乘坐官舫用小火輪拖帶至瓜洲口停泊其時謝鎭軍戴游戎暨各營官均齊集碼頭恭迎鎭標水陸各營預在江干排列隊伍旗旛蔽日炮聲隆隆謝鎭軍率領各營官登舟稟名謁見晤談片刻各官興辭而出迨鑼鳴九點時軍門命輿登岸排齊全副儀仗銜牌鼓樂提爐馬隊洋槍小隊鎭標親兵護擁而至大校場各營兵早經齊集謁鎭軍及各營官俱號立伺候迨鑼至時裕炮齊鳴各營哨均在道旁唱名跪接勇兵則分立兩旁軍門至演武廳陞座與步人後驗各營閱片時帥字旗下升炮作樂各營官東西序立軍門一一向之點首中軍官恭請升帳軍門旣入座官弁參謁畢齊呈陣圖一册帥字旗之下鳴炮三通中軍恭請發令旋發下令旗一面由中軍官捧至驗前招展傳令鼓操先鬧鎭標兩營由營官指揮隊伍依次操演排成陣勢互相攻擊盤旋屈曲忽合忽離旣而刀矛踴躍極五花八門之奇須臾將臺上又升炮鳴金收軍領隊以下跪安如禮各隊紛紛而退其時日已亭午軍門入後廳小憩進午膳畢升座接閱水操長江杉板炮船排在江中整整齊齊初演大旗走陣長蛇陣八卦陣三才梅花等陣少焉則見銷烟濃處戈才對壘靈捷異常觀者目爲之眩帥字旗下又升礮鳴金諸隊一一而退計時已四點鐘矣軍門卽命駕回舟渡江名營官均至碼頭恭送水師營兵亦在江干鳴槍放炮以伸敬忱是日午後五點鐘時順道至鎭江府泊六吉園碼頭鎭城文武各官齊集江干迎迓前在碼頭之卜塔善綵棚張燈結彩積都憲及道府縣各官先後登舟投刺晉謁軍門一一接見叙談良久迨次日早刻軍門乘坐綠呢大橋排齊儀仗進城赴文武各衙門拜客道署賀觀察及積都憲均在甘露寺肆筵設席恭請軍門讌飲下午二點鐘時席散軍門隨登舟傳諭鼓輪向姑蘇進發各官及各營將領率領士卒均鳴槍放炮恭送如儀

情天恨海 ○僑居皇城西之勾欄也有秋蓉校書與某生有嚙臂盟而生固非饒於貲者蓉爲之暗暗纏頭生亦多方典貸始得迎歸桃葉以爲天長地久雙宿雙棲矣詎蓉生成弱骨命似桃花一病纏綿遂至韓康無術生至永訣揮淚握手悽然爲分臨殁生親詣河邊以銅盤買水歸爲蓉靧面人多笑其癡生不之計也迨回煞之夕生臥對玉棺不能成寐繐帳前一燈熒熒作黯碧色風吹幔動亦颯颯有聲彷彿有人探手被內生凝覩則蓉也驚起對哭話別後情縷縷而相慰藉來生相聚之緣復眷戀若不生寒鷄一鳴蓉急欲遁去生追之及門倏忽已杳惟見空床長簟對影凄然而已長恨歌曰但願心比金鈿堅天上人間復相見可爲生詠然茫茫恨海杳杳情天亦終歸于無何有之鄉耳

東賑展辦　〇竊照山東地方連年黃水爲災各河漫溢民情困苦慘不忍言工賑兩項需費浩繁本年二月初四日屆當一年期滿仍難停止本辦局現奉　總局憲傳奉　山東撫憲福　奏請再行展辦一年以資接濟節經　部頒發從九貢監三項空白執照以期隨時填用而廣招徠經奉　上諭允准行令仍遵舊章一體勸辦等因奉此用特遍告南洋各埠諸大善長務望踴躍輸將慷慨佽助救災恤隣大義所重有捐必獎足遂顯揚之心利已濟人共迓庥嘉之福是所禱切特此佈聞
大清光緒十九年三月廿七日　綜理南洋等處勸辦山東順直江蘇賑捐核獎委員謝讜啟

催收捐欵　〇啟者本院日前所發出本埠外埠之緣部因有未收回者茲今公議限期以四月三十日清繳俾得刊入徵信錄以昭慎重徵信錄最爲要件斷難刻不能緩望各善翁將緣部捐欵務必預早先期交到是所切禱　光緒十九年三月十七日　同濟醫院啟

選個啓事　○啓者加籠備內識佈爹噏莎實利祥齊寄生理前係崔杰生與梅南樂介揭受崔杰生志開辦業但因批期未滿不便退還故於壬辰年七月初一日已將該舖轉批與林朝其承受從前欠承揭銀八十元來舖收迄關林朝其又將此舖轉批與他人承受茲特聲明於初日後該舖生理銷欠及一切轇轕均與退批人崔杰生無涉先此聲明免滋後論　光緒十九年三月廿五日　崔杰生謹啓

車馬出售　○啓者茲有良馬一匹馴善異常可備爲車之用又有上好馬車一輛係南末公司所造更有鞍轡一付以上乃新嘉坡保險公司西人曾踏去剩之物茲欲出售與人倘諸君有欲購用者請移玉至本館面商爲盼　光緒十八年九月廿四日　已越齋主謹白

小輪出售　○啓者本機器廠近有新製小輪船二艘出售該船一名甘里挪係用密智木製就船底係包銅板甚爲堅固計船身長四十五英尺闊九英尺深四英尺三寸食水深二英尺四寸有大客房一間在於船頭甚爲華麗船尾更有貨艙一間其水鍋甚巨係爲鋼製而機器甚爲堅固且殊適便每點鐘能行九英里半此船用以來往內河或附近小埠最爲合式又一艘名曰鄰池亦爲新製係用密智木裝就而包以銅板吞船身計長四十一英尺闊七英尺六寸深三英尺九寸食水二英尺六寸每點鐘能行九英里以上二船所用機器係英京著名巨廠勝法製造并經機器師親爲監督是以爽備異常現此二船一切均已預備可以立刻展輪統計南洋各埠小輪船其輕捷之處無有能出其右者　各君有欲看閱請至甘公廝六印本廠內詢問便得耑此佈告　大英一千八百九拾二年拾二月七號　來里亞兀禮付機器廠謹白

通知告白　○啓者茲本年本國家欲在巴東地方拍賣之盖不至其拍賣日期及一切詳細情形可至本總領事署詢問便得而知特此佈聞辦惟　譯照　大清光緒十九年元月初七日　荷國駐叻總領事官刺惟那謹啓

大屋出稅　○啓者茲希利賓得力第四十九號門牌即陳大夫第對門有大屋全間欲出賃與人倘　諸君有欲承租者請至本號面商便得特此佈告　大清光緒十八年十一月十七日　大英一千八百九十三年元月四號　黃坤豐號謹白

映相減價　○啓者本樓素精映相地方潔淨藥料鮮明所映各相莫不神情肖妙栩栩欲生凡經映照　諸君莫不深蒙獎譽茲更欲廣招生理爰將價值大爲核減除禮拜外每日所映之相按照常價概收六折以冀廣爲招徠伏願　諸君惠然賜顧不勝幸甚特此佈告　大清光緒十九年正月二十二日　府署前單邊街光成映相樓謹白　仙

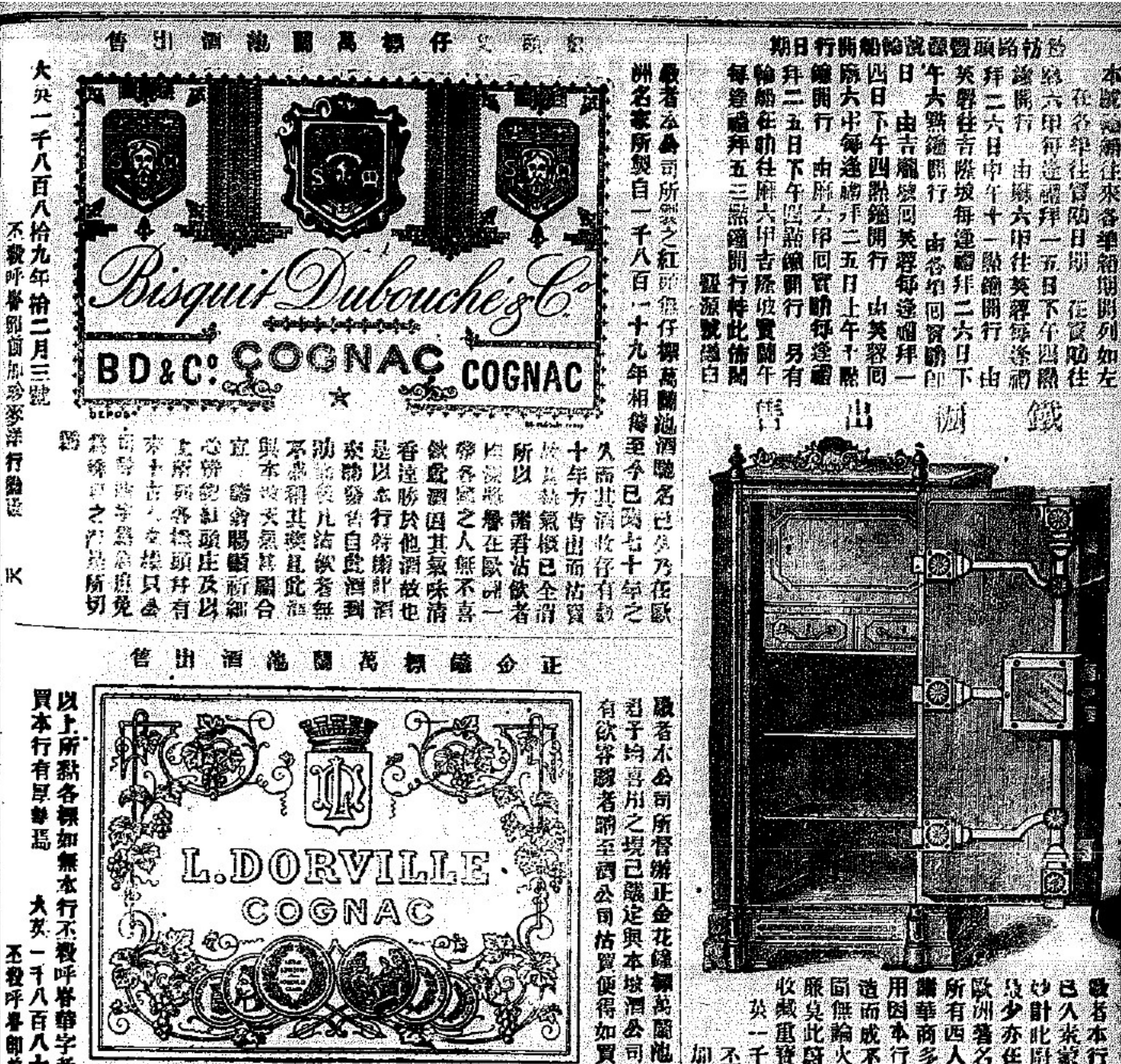
新到脚踏快車發賣

啓者本行有加雲匆行公司所製之足踏自里快車出售無論雙輪三輪各式俱備且復最爲輕便行走如飛而車之復以一寸半厚之樹乳裹之能令行動無聲且不至損及車輪而坐位亦甚自然乘坐此車出遊最爲利便即英國太子及俄皇亦用其車則其總與可知　諸君賜顧請即玉臨選沽爲盼　大英一千八百九十二年十一月廿六號　麥加里實打公司啓

頂上鐵櫃發賣

啓者茲本行有士呂士巴來士公司所製之鐵櫃出售此櫃能令火燒不壞即盜賊亦不能私開該公司之製此物曾經得有獎牌金牌則其製之佳處可知且復價甚相宜單門者每具價銀由三十五元起至六十元止雙門者每具由六十五元起至一百二十元止更有再爲佳著不能備錄　諸君如有惠顧者祈即玉臨選購爲盼　大英一千八百九十二年十一月廿六號　麥加里實打公司謹白

麥加里實打公司告白　○啓者茲本行常有船中所用各物及機器所需各物出售各貨均由歐洲辦至最爲上品所有尺碼均皆足數並無短欠並有船中所用帆纜帆蓬各物均用頂上帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司VVO標頂上威士奇酒出售每箱計十二樽價銀六元又威士乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒鑽標之白蘭酒大尊者每箱四羅申價銀九元小尊者每箱八羅申價銀八元又頂上舊西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均爲上品香味勝常　諸君合意祈早　玉臨選沽爲盼　大英一千八百九十一年十二月廿六號　麥加里實打公司謹啓



新舊路頭豐源號輪船開行日期

本號輪船往來各埠細期開列如左
在各埠往實叻日期　往實叻往
絲六甲每逢禮拜一五日下午四點
鐘開行　由蔴六甲往英𡉋每逢禮
拜二六日中午十一點鐘開行　由
英𡉋往吉隆坡每逢禮拜二六日下
午六點鐘開行　由各埠回實叻即
日　由吉隆坡回英𡉋每逢禮拜一
四日下午四點鐘開行　由英𡉋回
蔴六甲每逢禮拜二五日上午十點
鐘開行　由蔴六甲回實叻每逢禮
拜二五日下午四點鐘開行　另有
輪船在叻往蔴六甲吉隆坡實闌午
每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
豐源號謹白

紅頭叉仔標萬蘭池酒出售

啟者本公司所督辦之紅頭叉仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其辣氣極已全消所以　諸君沾飲者向深爲譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲蓋酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自飲此酒到叻以來凡沾飲者無不稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜　諸翁賜顧祈細心辨認紅頭叉及以見有紅頭標頭拜有本行…字樣只要…之…所切翁

Bisquit Dubouché & Co.
BD & Co. COGNAC COGNAC

大英一千八百八拾九年拾二月三號
不殺呼譽卿前加珍麥洋行謹啟

鐵櫃出售

啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙　諸君湧用係不盛稱其妙計此廚之大小共有五種而價者幾少亦在一百元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為堅固本坡所有西人暨智人以及作搬密生理華商多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉是此廚甚備諸君有欲購此廚以收藏重寶可至本行選閱是幸此佈

英一千八百九十年元月四號
不殺呼譽公司謹啟
加珍目丕殺公司謹啟

正金鐘標萬蘭池酒出售

啟者本公司所督辦正金鐘標萬蘭池酒久已馳名叻坡華商諸翁君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應眾沽凡有欲零躉者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外埠者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之盛餉者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚爲合宜且價亦甚廉爲諸翁沽用須爲留心辨認以防魚珠之混因現在市上假冒者甚多

L. DORVILLE
COGNAC

以上所黏各標如無本行不殺呼譽華字者都爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號
丕殺呼譽卿前加珍麥洋行謹啟

Printed and Published by SEE KWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.